




VISTA
HIGHER LEARNING

VISTA HIGHER LEARNING

YOUR SPECIALIZED LANGUAGE PUBLISHER

Liz Sacco
National Language and Literacy Consultant

Jonathan Gregory
Senior Language and Literacy Sales Specialist





©2024

Magazine-like design and lesson organization that supports and facilitates the acquisition of language and culture.

10 units

LEÇON
5

SOMMAIRE

La société en évolution

Dans un monde où les cultures se rencontrent de plus en plus, quel est le rôle du dialogue? Comment profiter des différences dans la manière de penser, de vivre et de voir le monde? Que devons-nous faire pour assurer l'harmonie et, en même temps, éliminer les conflits? Si la diversité donne l'occasion d'enrichir sa propre culture, qu'apporte-t-elle d'autre à une société?

Communicative Objectives

You will learn how to:

- Talk about how society evolves.
- Discuss multiculturalism, stereotypes, and diversity.
- Discuss problems in the world, political responses, and other solutions.
- Talk about various places and products, as well as cultural heritage in West Africa.

160 COURT MÉTRAGE
Le jour de la Fête nationale suisse, Samb, un jeune Africain, passe l'après-midi au commissariat de police. Dans *Samb et le commissaire* d'Olivier Sillig, l'homme et l'enfant finissent par se comprendre.

166 IMAGINEZ
Attachez vos ceintures! Vous allez partir à la découverte de trois pays d'Afrique de l'Ouest avec Grace, une jeune Française. Ensuite, rencontrez quelques artistes importants de la région.

185 CULTURE
En lisant *Les Griots, maîtres de la tradition orale*, vous découvrirez le monde du griot africain et l'importance de la tradition orale en Afrique de l'Ouest.

189 LITTÉRATURE
Dans *La grève des bâttu*, Aminata Sow Fall dénonce le comportement d'un politicien qui veut débarrasser (*rid*) sa communauté de certaines personnes.

163

186

Destination:

AFRIQUE DE L'OUEST

VISTA
HIGHER LEARNING

Pour Commencer

Audio
vocabulary
presentation
with writing
and speaking
practice

POUR COMMENCER

Communicative Objective: Talk about how society evolves.

Crises et horizons

Audio: Vocabulary

En mouvement

un but *goal*
une cause *cause*
le développement *development*
une frontière *border*
l'humanité (f) *humankind*
une langue maternelle *native language*
une langue officielle *official language*
le luxe *luxury*
la mondialisation *globalization*
la natalité *birthrate*



le patrimoine culturel *cultural heritage*
les principes (m.) *principles*
aller de l'avant *to forge ahead*
s'améliorer *to better oneself*
attirer *to attract*
augmenter *to grow; to raise*



baisser *to decrease*
deviner *to guess*
prédire (irreg.) *to predict*
exclu(e) *excluded*
(non-)conformiste (non)conformist



polyglotte *multilingual*
prévu(e) *foreseen*
seul(e) *alone*

Les problèmes et les solutions

le chaos *chaos*
la compréhension *understanding*
le courage *courage*
un dialogue *dialogue*
l'entraide (f) *mutual aid*
le genre *gender*
le harcèlement *harassment*



une incertitude *uncertainty*
l'instabilité (f.) *instability*
la maltraitance *abuse*
un niveau de vie *standard of living*
la parité hommes-femmes *gender equality*
une polémique *controversy*
la solidarité *solidarity*
la surpopulation *overpopulation*
un travail manuel *manual labor*
une valeur *value*
le vivre-ensemble *coexistence*
un vœu *wish*

avoir le mal du pays *to be homesick*
faire sans *to do without*
faire un effort *to make an effort*
lutter *to struggle*

dû/due à *due to*
surpeuplé(e) *overpopulated*



Les changements

s'adapter *to adapt*
appartenir (à) *to belong (to)*
dire au revoir *to say goodbye*



s'enrichir *to become rich*



s'établir *to settle*
manquer à *to miss*
parvenir à *to achieve*
projeter *to plan*
quitter *to leave behind*
réaliser (un rêve) *to fulfill (a dream)*
rejeter *to reject*

POUR COMMENCER

Mise en pratique

1

L'intrus Dans chaque cas, indiquez le mot qui ne convient pas.

1. diversité

a. vivre-ensemble
b. patrimoine
c. mondialisation
d. humanité

4. prévu

a. prédit
b. exclu
c. attendu
d. deviné

2. population

a. habitants
b. citoyens
c. résidents
d. touristes

5. manquer

a. appartenir
b. avoir le mal du pays
c. quitter
d. dire au revoir

3. but

a. faire un effort
b. incertitude
c. projeter
d. parvenir

6. polémique

a. débat
b. controverse
c. cause
d. contestation

2

Dans le contexte Écrivez le mot de la liste qui correspond le mieux au contexte de chaque phrase.

s'adapter

courage

solidarité

faire sans

mal du pays

polyglotte

quitter

rejeter

1. Il est important de parvenir à se débrouiller (*to manage*) face à une nouvelle situation. _____

2. Au travail, on me demande souvent de voyager parce que je parle plusieurs langues. _____

3. Quand j'étais petit, ma famille n'était pas riche, mais on n'était pas malheureux non plus. _____

4. Je n'hésite pas à dire «non» et je refuse les propositions qu'on me fait neuf fois sur dix. _____

5. Dans ma culture, aider les personnes dans le besoin est une valeur importante. _____

6. Voyager à l'étranger, c'est important et amusant en même temps, mais le problème, c'est que ma famille me manque. _____

3

Questions personnelles Répondez à chaque question. Discutez de vos réponses avec un(e) camarade de classe.

1. Quelle est votre langue maternelle? Combien de langues parlez-vous?

2. Avez-vous déjà eu le mal du pays? Expliquez la situation.

3. Êtes-vous pour ou contre la mondialisation? Expliquez votre point de vue.

4. Êtes-vous plutôt conformiste ou non-conformiste? Citez trois exemples.

5. Quel est votre but dans la vie? Comment est-ce que vous espérez l'atteindre?

6. Comment décririez-vous votre niveau de vie? À quel point est-il différent de celui que vous espérez avoir dans dix ans?

4

À l'avenir Imaginez qu'en 2070, votre enfant trouve une capsule témoin (*time capsule*) que vous aviez préparée cinquante ans auparavant (*prior*). Elle contient des coupures de presse (*clippings*) et des souvenirs. À deux, dites ce que vous aviez mis dans cette capsule et expliquez pourquoi ces objets représentent votre génération.

JE PEUX

parler des changements dans la société.

More activities

whicentral

online activities

WB

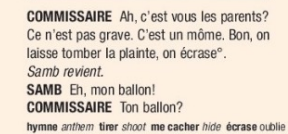
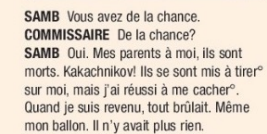
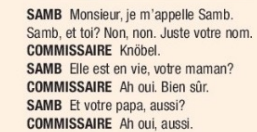
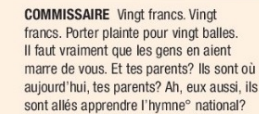
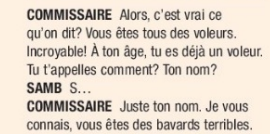
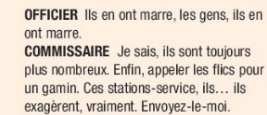
LM

VISTA
HIGHER LEARNING

Authentic
short film
with
integrated
viewing
activities.



INTRIGUE *Le jour de la Fête nationale, en Suisse, un commissaire de police interroge un jeune garçon d'origine africaine qui vient de voler un ballon.*



La Fête nationale suisse



Imaginez

A voyage to the featured country or regions with a focus on products, practices, and perspectives.

IMAGINEZ

Communicative Objective: Talk about various places and products, as well as the cultural heritage, of West Africa.



Arbres de la flore ouest-africaine

IMAGINEZ

L'Afrique de l'Ouest



D'ailleurs...

Le **tô** est le plat national du Burkina Faso. Il consiste en une boule de mil ou de maïs accompagnée d'une sauce au gombo°. Au Bénin, c'est le **catalou**, un mélange de gombo, viande, crevettes, feuilles de manioc, oignon, piment et riz.

Sur les traces de mes ancêtres

Vous avez déjà été en Afrique? Moi, une fois, à l'âge de deux ans, mais j'étais trop petite pour m'en souvenir. Mon nom, Grace Kaboré, m'a toujours intriguée sur mes origines. J'habite à Marseille et maintenant que j'ai fini mes études, c'est le moment idéal pour partir! Mais par où commencer? Je décide de suivre les traces de mes ancêtres et commence par le **Burkina Faso**.

J'arrive à **Ouagadougou**, la capitale du «pays des hommes intègres» fondée au 15e siècle. Les **Ouagalais** sont chaleureux° et je m'y sens comme chez moi. Je visite le Musée National, où j'en apprend plus sur l'histoire du pays et les différentes ethnies. Ensuite, je décide d'approfondir mes connaissances en artisanat burkinabé et me promène au Village Artisanal, un espace de production et de vente où plus de 500 artisans étalent° leurs créations. Après cinq jours dans la capitale dont le nom signifie «là où on reçoit des honneurs, du respect», je décide de faire un long safari en forme de boucle° au **parc national du W**, site

qui s'étend sur l'est du Burkina Faso, une partie du **Niger** et du **Bénin**.

Je commence donc le safari au Burkina Faso, puis continue au Niger. Une fois là-bas, j'en profite pour dévier de ma route et passer une journée sur l'**île de Kanazi**. Là-bas, je fais une balade en pirogue° sur le **fleuve Niger**, prends en photo des hippopotames et admire le spectacle de la vie courante des habitants sur les berges° du fleuve.

Je reprends mon safari facilement car le parc du W est seulement à une heure et demie de la capitale, **Niamey**. D'ailleurs, les habitants de Kanazi m'ont expliqué que le nom du parc vient de la forme en W du fleuve Niger. La partie nigérienne du parc compte 335.000 hectares, autant vous dire que j'ai vu d'incroyables paysages! La savane avec ses baobabs, antilopes, babouins, et mon animal préféré, l'éléphant! Grâce au guide Djibril, nous avons pu voir cinq lionnes avec leurs lionceaux° boire sur le bord de l'eau. J'ai dormi dans le village de **Karey Kopto**, où les habitants

IMAGINEZ

Découvrons l'Afrique de l'Ouest

La Casamance Située au sud du **Sénégal**, c'est la région agricole la plus riche du pays, grâce au **fleuve Casamance** et à une abondante saison des pluies. La **Basse-Casamance**, à l'ouest, en est la partie la plus touristique. On y trouve de nombreux villages installés au milieu de canaux appelés «bolongs». À l'est de la ville de **Cap-Skiring**, on peut admirer le **parc national de Basse-Casamance** avec ses buffles°, ses singes°, ses léopards, ses crocodiles et ses nombreuses espèces d'oiseaux.



Place des Cinéastes, Ouagadougou, Burkina Faso

étaient hospitaliers. On a même pu échanger quelques mots en français!

Les jours suivants, je me dirige vers le site **Alfakoara** au nord du Bénin, et reste deux nuits chez une famille **Mokollé** du village **Tchoka**. Gloria, la fille de la famille, me dit que plus tard, elle veut enseigner le français dans la capitale du Bénin, **Porto-Novo**.

Mon parcours touche bientôt à sa fin quand j'entre à la **Réserve Totale de Faune d'Arly**. Cette zone est très prisée° par les chasseurs pour sa faune et sa flore. Je passe mes derniers jours entre Ouagadougou et le parc du W, à **Fada N'Gourma**, où j'assiste au Festival Dilembu au Gulmu pour fêter les récoltes du mil°. Il y a des activités comme la danse et la lutte° traditionnelles, le récit de contes°, la course d'ânes° et le tir à l'arc. Là-bas, j'ai parlé avec beaucoup de touristes et de locaux!

C'est malheureusement la fin de mon voyage... Je garde d'inoubliables souvenirs et prévois de revenir en Afrique de l'Ouest pour visiter le **Mali**, la **Mauritanie**, la **Côte d'Ivoire**, le **Togo**, le **Sénégal** et la **Guinée**.

intègres honest chaleureux welcoming étalent display boucle loop pirogue canoe berges riverbank lionceaux lion cubs prisee valued mil millet lutte wrestling contes tales ânes donkeys gombo okra

Le français parlé en Afrique de l'Ouest

Au Sénégal

aller sénégalaisement bien	aller très bien
un(e) chéri(e)-coco	un(e) petit(e) ami(e)
un pain chargé	un sandwich

En Côte d'Ivoire

un maquis	un restaurant, un café
mettre papier dans la tête	éduquer doucement
molo molo	

En Afrique de l'Ouest

payer	acheter
un taxi-brousse	un taxi collectif; shared taxi

Djenné C'est une ville du **Mali** à environ 570 km de **Bamako**, la capitale. Fondée au 9e siècle, elle devient un important centre d'échanges commerciaux° au 12e siècle. Cette ville est connue pour son architecture exceptionnelle. Ses bâtiments sont construits en «banco», ou terre crue°, avec des morceaux de bois appelés «terrons» qui traversent les murs. Le marché du lundi attire le public par ses couleurs et son animation.



Les Touaregs On les appelle souvent «les hommes bleus», en raison de la couleur du turban, ou chèche, qu'ils portent sur la tête. C'est un peuple nomade d'origine berbère. Ils vivent en tribus dans une société très hiérarchisée. Leur territoire couvre la plus grande partie du désert du Sahara et une partie importante du Sahel central. C'est un peuple hospitalier° qui accueille les visiteurs de passage avec le cérémonial du thé. Le thé est servi trois fois, et il est impoli de refuser de le boire.



Le cacao et le café ivoiriens

La culture du café et du cacao constitue l'activité économique la plus importante de Côte d'Ivoire. En effet, la moitié de la population vit de cette culture. La **Côte d'Ivoire** est le premier producteur mondial de cacao (40% de la production mondiale). Elle a également été un grand producteur de café. Mais depuis les années 2000, cette production est en baisse et les cultures agricoles d'exportation se sont diversifiées.

buffles buffalos singes monkeys commerciaux trade terre crue mud hospitalier hospitable



Imaginez

Profiles of
important
artistic
figures
from the
region

Le Zapping:
Authentic
video clips

GALERIE DE CRÉATEURS



Audio: Reading



CINÉMA/LITTÉRATURE Ousmane Sembène (1923–2007)

Ce réalisateur et écrivain sénégalais est d'abord soldat dans l'armée française, pendant la Seconde Guerre mondiale, puis il va travailler à Marseille et entre au Parti communiste français. Il milite alors contre la guerre d'Indochine et pour l'indépendance de l'Algérie. En 1956, il publie son premier livre, *Le Docker noir*, qui a une connotation sociale, comme tous ses autres livres. Puis en 1960, l'année de l'indépendance du Sénégal, il rentre en Afrique où il décide de faire du cinéma. Ses films dénoncent tous des injustices, et deux d'entre eux sont censurés. Cependant (*However*), son œuvre est très appréciée. Il reçoit de nombreuses récompenses (*awards*). Il a parcouru les villages d'Afrique pour montrer ses films et transmettre son message.

MOTS D'ART

un arrêt sur image freeze frame
autodidacte self-taught
militier to campaign
à taille humaine on a human scale
un ton shade

LITTÉRATURE

Véronique Tadjo (1955–)

Véronique Tadjo est une poétesse et romancière (*novelist*) ivoirienne qui a beaucoup voyagé, mais sa source d'inspiration est sans aucun doute le continent africain. Elle trouve le sujet de ses livres dans l'histoire, parfois bouleversante (*disturbing*), de pays africains comme le Rwanda ou son propre pays. Elle décrit des émotions et des scènes de la vie quotidienne en Afrique. Elle est aussi l'auteur de livres pour enfants qu'elle illustre elle-même. En 2016, elle a reçu le Grand prix national Bernard Dadié de la littérature. Après avoir vécu à Johannesburg où elle dirigeait le département de français de l'université du Witwatersrand, elle partage maintenant son temps entre Londres et Abidjan.



Le Zapping



1 Préparation À deux, répondez à ces questions.

1. Quelles sont les relations historiques entre la France et certains pays asiatiques?
2. Que savez-vous sur les Français d'origine asiatique?
3. Pensez-vous que les Français d'origine asiatique soient victimes de racisme?

Asiatiques de France

La journaliste indépendante Hélène Lam Trong faisait une interview de l'acteur Frédéric Chau quand elle a eu l'idée de réunir plusieurs personnalités françaises d'origine asiatique dans une vidéo contre les discriminations. Une partie du problème, d'après elle, est que les Asiatiques de France n'ont pas l'habitude de réagir contre le racisme dont ils sont victimes.



Tu peux changer les choses.

2 Compréhension Indiquez si les affirmations sont vraies ou fausses.

1. Les Français d'origine asiatique ont combattu pour la France. _____
2. On leur suggère parfois de changer de nom pour réussir. _____
3. Les Français d'origine asiatique parlent mal français. _____
4. La vidéo insiste sur l'inutilité de combattre les préjugés. _____

3 Discussion Par petits groupes, discutez de ces questions.

1. À la fin de la vidéo, on entend la phrase: «Ensemble nous pouvons changer les choses». D'après vous, qu'est-ce que cela veut dire?
2. Cette vidéo est-elle une bonne initiative? Pourquoi ou pourquoi pas?
3. Discutez des initiatives de justice sociale dans votre communauté. S'adressent-elles aux mêmes problèmes? Expliquez.

4 Présentation Certains Français d'origine asiatique pensent qu'il ne faut pas combattre le racisme anti-asiatique séparément des autres racismes. Écrivez un paragraphe où vous expliquez les avantages et inconvénients de cette stratégie contre cette injustice, ou toute autre injustice de votre choix.

MOTS UTILES

à part entière full-fledged
le cliché stereotype
discret/discrète inconspicuous
marrant(e) funny
masser to massage
le préjugé bias
une vague wave



Structures

Presentation of key intermediate grammar topics

STRUCTURES

Communicative Objective: Discuss problems in the world and suggest solutions.



Tutorial

5.1

Partitives



—Vous avez **de la chance**.

- You already know how to use the indefinite articles **un**, **une**, and **des**. They are used to refer to whole items. When you want to talk about *part* of something, use partitive articles.
- Partitive articles refer to uncountable items or mass nouns. They usually correspond to *some* or *any* in English.
- The partitive articles are formed by combining **de** with the definite articles **le**, **la**, **l'**, and **les**. Notice that **de** contracts with **le** and **les**.



de + le du
de + la de la
de + l' de l'
de + les des

—Il y a sans doute **du porc** là-dedans.

- In English, sometimes the words *some* and *any* can be omitted. In French, the partitive *must* be used.
Cet écrivain a **du** courage. Elle lui a montré **de la** compréhension?
That writer has (some) courage. Did she show her (any) understanding?
- Some nouns can be countable or mass nouns, depending on the context. Compare these sentences.
Elle prend **un** café. **but** Elle prend **du** café.
She's having a (cup of) coffee. She's having (some) coffee.



BLOC-NOTES

For a review of definite and indefinite articles, see **Fiche de grammaire 2.4**, p. A8.

ATTENTION!

Unlike English contractions such as *don't* or *you're*, French contractions are *not* optional or considered informal.

More activities



WB LM

STRUCTURES

- The article **des** can function as either a plural indefinite or plural partitive article, depending on whether the nouns can be counted.

Countable

Nous visiterons **des** musées à Dakar.
We will visit (some) museums in Dakar.

Uncountable

Nous avons mangé **des** pâtes.
We ate (some) pasta.

- In a negative sentence, partitive articles become **de/d'**, except after the verb **être**.
Les émigrés n'ont plus **de** travail. Ce roman? Ce n'**est pas de la** littérature!
The emigrants no longer have (any) work. That novel? That's not literature!
- Use **de** with most expressions of quantity.



On va acheter **beaucoup de** viande.

- Here are some common expressions of quantity:

assez de enough	un paquet de a package of
beaucoup de a lot of	(un) peu de few/(a) little of
une boîte de a can/box of	un tas de a lot of
une bouteille de a bottle of	une tasse de a cup of
un kilo de a kilogram of	trop de too much of
un litre de a liter of	un verre de a glass of

- In a few exceptions, **des** is used with expressions of quantity:

bien des many
la moitié des half of
la plupart des most of

- No article is used with **quelques** (a few) or **plusieurs** (several).

Ils ont mentionné **quelques** incertitudes.
They mentioned a few uncertainties.

On utilise **plusieurs** langues officielles.
We use several official languages.

ATTENTION!

Remember that **des** changes to **de** before an adjective followed by a noun.

Ils préfèrent embaucher **de jeunes travailleurs**.
They prefer to hire young workers.

BLOC-NOTES

For more information about negation, see **Structures 4.2**, pp. 138–139.

Note CULTURELLE

French-speaking countries around the world use the metric system. Here are some conversions of metric liquid and dry measures:
25 centiliters = 1.057 cups
1 liter = 1.057 quarts
500 grams = 1.102 pounds
1 kilogram = 2.205 pounds



Les griots, maîtres de la tradition orale

Il est bien connu que l'histoire de l'Humanité est essentielle pour comprendre le comportement de nos sociétés. En effet, les hommes et les femmes qui contribuent à la préservation des traditions et coutumes de leurs communautés effectuent un travail inestimable. Cela permet aux futures générations non seulement de connaître leur passé, mais également de mieux se connaître elles-mêmes. Historiens, artistes, philosophes et bien d'autres, tous contribuent à la sauvegarde de la culture de leur société.

Il existe dans les ethnies d'Afrique de l'Ouest (Sénégal, Guinée, Mali, Côte d'Ivoire, Burkina Faso, Niger, Bénin, Togo et Mauritanie) une figure importante, appelée griot, qui combine simultanément les rôles de conteur, historien, musicien et poète. Le terme «griot» est générique et peut varier selon le peuple qui l'utilise. Il arrive qu'on parle de *guéwél* chez les Wolofs, de *gawlo* chez les Toucouleurs, de *djéli* chez les Mandingues, ou encore de *jasare* ou *hwaarayko* chez les Zarma. La multitude

de fonctions que le griot représente lui confèrent un statut très important dans les sociétés ouest-africaines.

Dans l'ancien empire Mandingue (régions plus ou moins étendues du Sénégal, du Mali, de la Mauritanie, du Niger, de la Guinée, du Burkina Faso et de la Côte d'Ivoire) les épopées des rois étaient contées par des griots qui accompagnaient leurs familles royales et de guerriers. Les événements de la période coloniale de l'Afrique de l'Ouest ont aussi été rapportés par les griots de manière orale. C'est là que leur rôle d'historiens est le plus évident, car ce sont les gardiens du savoir historique des communautés ouest-africaines. Grâce à leurs récits chantés, il est possible aujourd'hui de connaître la généalogie de ces peuples et de garder une trace de leurs ancêtres.

Quant au rôle de chanteur et musicien du griot, il possède des similitudes avec celui des troubadours de l'époque médiévale en France. Les troubadours étaient des poètes qui composaient les fameuses *chansons de geste*, ces longs poèmes qui racontent les exploits héroïques des chevaliers. Aujourd'hui, ces poèmes musicaux, comme les poèmes des griots, font partie du patrimoine culturel des sociétés contemporaines.

La conservation de ce riche héritage a été possible notamment parce que les griots constituaient une caste très hermétique qui obéissait à des règles strictes. Par exemple, les enfants de griots étaient initiés très tôt à la tradition orale et au savoir de leurs ancêtres. Il était aussi interdit pour un griot de changer de caste par le mariage, car il devait préserver les techniques apprises entre griots. L'idée dominante était qu'on ne devenait pas griot, mais qu'on naissait griot.

Ces maîtres assistent à différentes célébrations comme les mariages, les circoncisions, les baptêmes ou les funérailles pour chanter les histoires des familles et de leurs ancêtres. Cependant, divers facteurs font que les griots deviennent une denrée rare. Parmi les causes principales, il y a le contact progressif avec d'autres cultures venues d'Europe, d'Amérique et d'Asie et l'avancement des moyens de communication. De génération en génération, l'utilisation de la technologie et de l'écriture a repoussé l'art de la transmission orale. Les descendants de griots sont aussi de plus en plus intéressés par la poursuite d'études ou bien par le travail dans des secteurs qui s'éloignent de leurs responsabilités traditionnelles.

Certains griots ont réussi à vivre de leur vocation par la musique. C'est le cas du chanteur sénégalais Youssou N'Dour, qui a commencé sa carrière en chantant dans des fêtes de famille. Connus internationalement, il chante en wolof, français, anglais et a été fait docteur *honoris causa* en 2011 par l'université de Yale aux États-Unis. Un autre exemple est celui du chanteur Salif Keita, un descendant du roi Sundjata Keita, fondateur de l'ancien Empire du Mali. Salif Keita n'était pas né griot, c'est pourquoi il lui était interdit de chanter. Sa désobéissance aux règles l'a finalement mené à être un artiste reconnu dans le monde entier. Il chante en malinké (langue parlée en Guinée, au Mali, au Sénégal et en Côte d'Ivoire), en anglais et en français.

Ainsi, les griots d'Afrique de l'Ouest sont le véritable ciment de la cohésion sociale et garantissent la survie du savoir et des traditions de leurs peuples.

safeguarding

ethnic groups

storyteller

as for

knights

notably

masters

However

commodity / Among

displaced

are moving away

105

110

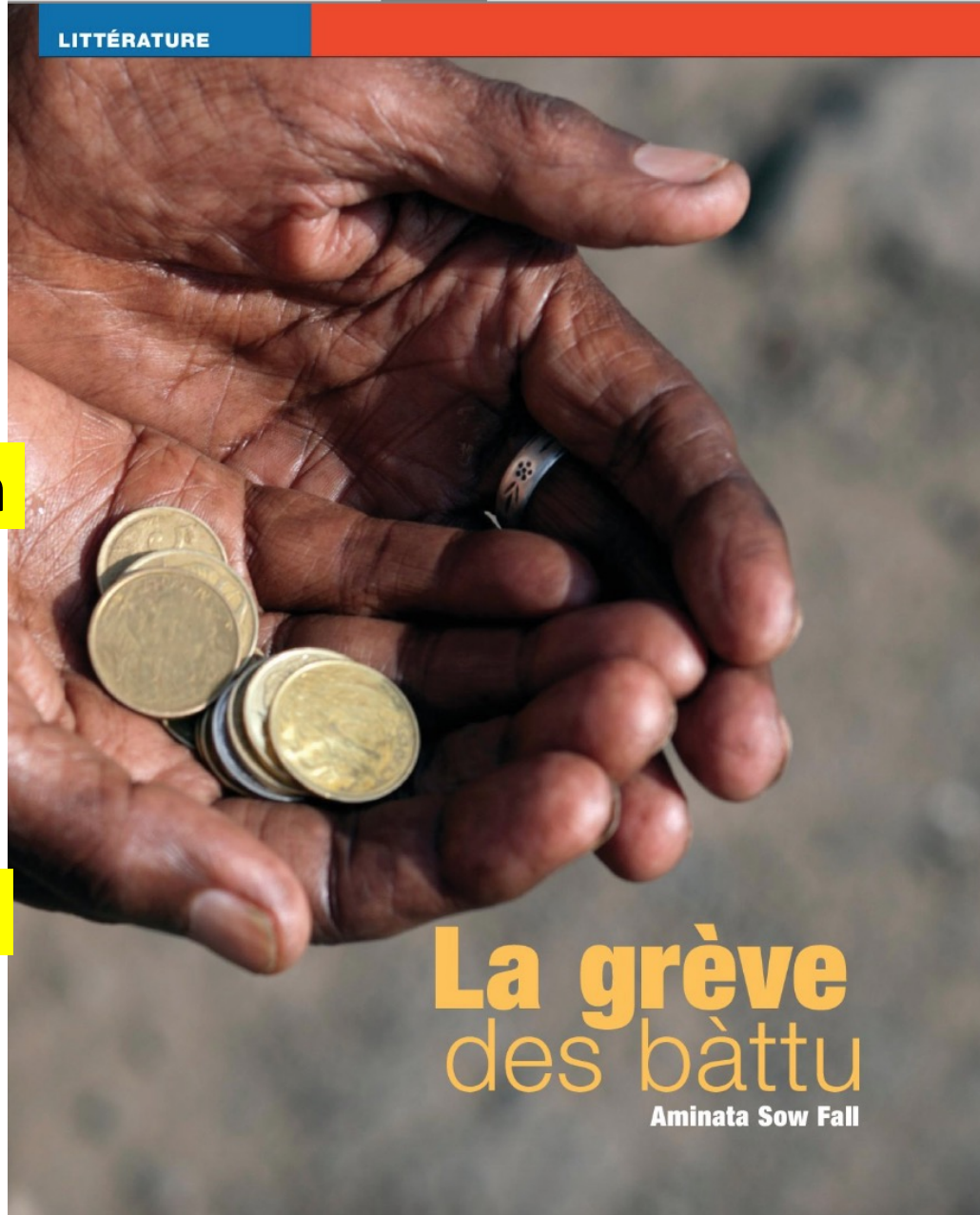
115

survival

Littérature

Literary readings from well-known francophone authors.

Audio-synced recordings.



La grève des battus

Aminata Sow Fall

«Voici, en rouge, les principaux points stratégiques. Cette fois-ci, il faut tenir le coup°, ne pas transiger, rafler sans arrêt. Plus de descentes° hebdomadaires, mais quotidiennes. Oui, quotidiennes. Tous les moyens° sont mis à notre disposition: effectifs°, voitures, carburant°. Il faut que ces gens-là dégagent la circulation.»

Kéba Dabo s'adresse à quelque vingt hommes réunis dans son bureau, au huitième étage d'un building tout confort, carrelé de marbre° et où on aurait du mal à voir une seule mouche voler°. Les hommes tiennent chacun un bloc-notes et un stylo et suivent attentivement l'itinéraire de la règle° qui court sur une carte apposée° à l'un des murs, à côté de tableaux de grands maîtres et de tapisseries d'Orient. Ce sont les chefs des nouvelles brigades d'intervention qui viennent d'être mises sur pied°.

—Circulez sans arrêt à travers la Ville, jusqu'à ce qu'elle soit parfaitement nettoyée. Le chef y tient°. Il a reçu des instructions très fermes du ministre.

—Oui, monsieur Dabo, mais vous savez ce que c'est... C'est vraiment très difficile...

—Cette fois-ci, ce n'est pas pareil; il faut les traquer partout où ils sont. Ils croient nous avoir à l'usure°; s'il faut sévir, nous sévirons. C'est un problème grave, voyez-vous. On ne peut plus circuler librement, ils nous attaquent partout. Voilà comment nous allons procéder dorénavant°: relevons° systématiquement l'identité de tous ceux qui auront été raflés—évidemment, il faut établir un fichier°. S'ils en sont à leur première rafle,

essayons de les raisonner, montrons-leur ce que ça a de dégradant de s'exposer dans les rues et de montrer ses infirmités pour en tirer profit. Faisons-leur savoir que la mendicité les déshonore...

—Mais, monsieur Dabo, ce serait pure perte° de temps. Ils ne vous écouteront même pas. Ils nous prendront plutôt pour des fous!

—Essayons quand même. S'ils récidivent, qu'on leur administre une bonne correction° avant de les embarquer° pour Mbada; à trois cents kilomètres d'ici, dans ce village où il n'y a pratiquement pas de moyens de locomotion, comment feront-ils pour revenir?

—Ils reviendront toujours!
—S'ils reviennent, qu'on les emprisonne! Eh bien, oui, la prison, tout simplement!

—Là aussi il y a un problème, remarque un autre homme. Les régisseurs° de prison se plaignent; ils disent qu'ils n'ont plus de places et que ces gens-là finissent par leur coûter cher.

—Écoutez, messieurs, je pense que nous nous perdons en discussions inutiles. Moi, je suis persuadé qu'avec les rafles quotidiennes, l'appel à la raison et à la dignité, la correction administrée à Mbada, nous arriverons à les faire disparaître. Ces gens-là ne sont quand même pas des brutes, ils sont des hommes, tout de même!

Kéba Dabo a bon espoir. Chaque fois que l'idée d'un échec probable traverse son esprit, il la chasse° en secouant fébrilement° la tête. Il faut faire disparaître ces gens-là. C'est devenu pour lui une obsession; c'est avec une appréhension presque morbide

«Il faut faire disparaître ces gens-là.»

Scaffolded
preparation,
practice,
communication,
and analysis
opportunities

STRUCTURES

Mise en pratique

Note CULTURELLE

Bien que le français soit la langue officielle de la Côte d'Ivoire, on y parle aussi d'autres langues. On compte plus d'une soixantaine de dialectes locaux, comme le baoulé, le sénoufo ou l'agni. Le diaoula est le dialecte choisi par les commerçants; il est parlé dans tout le pays.

1 **Combien y en a-t-il?** Écrivez une phrase avec les pronoms **y** et **en** pour indiquer le nombre de choses mentionnées.

Modèle Pays francophones en Afrique de l'Ouest (8)
Il y en a huit.

1. Couleurs du drapeau togolais (4)
2. Habitants de Bamako, au Mali, dans dix ans (4.000.000)
3. Langues couramment employées en Côte d'Ivoire (66)
4. Partis politiques en Guinée depuis 1992 (plus de trente)
5. Années de colonisation française au Niger dans le passé (60 environ)
6. Festivals du film à Ouagadougou, au Burkina-Faso (1)

2 **À compléter** Katie et Jabril se sont rencontrés aux États-Unis, dans un cours d'anglais pour étudiants étrangers. Complétez leur dialogue par le pronom qui convient: **y** ou **en**.

KATIE Salut, tu vas bien?

JABRIL Oui et non. J' (1) _____ ai marre des cours.

KATIE Moi aussi! Qu'est-ce qu'on fait?

JABRIL Je projette un voyage en Afrique. J'aime ce continent.
Je m' (2) _____ intéresse beaucoup. Et toi?

KATIE Oui, beaucoup! Où comptes-tu aller?

JABRIL J'ai toujours voulu aller au Sénégal.

KATIE C'est vrai?! Pourquoi as-tu toujours voulu (3) _____ aller?

JABRIL En fait, ma grand-mère est née au Sénégal. Elle m' (4) _____ parle souvent.

KATIE Est-ce que tu prépares beaucoup de plats sénégalais?

JABRIL Non, je n' (5) _____ prépare pas beaucoup.

KATIE D'où vient ton grand-père? Du Sénégal aussi?

JABRIL Non, il n' (6) _____ est même jamais allé. Il est né en France.

KATIE En France? Moi aussi, j' (7) _____ suis née!

JABRIL Tu ne m' (8) _____ avais rien dit! Je croyais que tu avais grandi aux États-Unis.

KATIE Non, c'est ma mère qui a passé son enfance à New York.

JABRIL New York? J' (9) _____ suis allé une fois, pendant une semaine seulement. J' (10) _____ rêve souvent.

3 **Notre société** À deux, faites des phrases à propos de chaque idée donnée.

Modèle aller chez mes parents J'y vais quand j'ai le mal du pays.

- habiter aux États-Unis
- aller faire un séjour en Afrique
- avoir du courage face au danger
- réaliser beaucoup de rêves
- s'adapter à la mondialisation
- faire partie du monde des humains

STRUCTURES

Communication

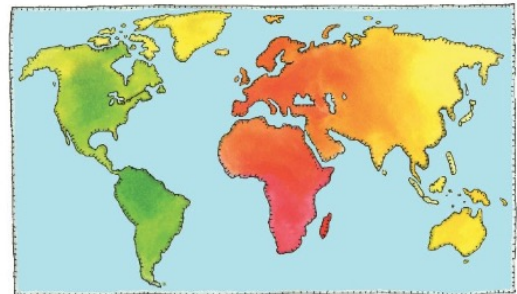
4 **Sondage** Circulez parmi vos camarades de classe afin de leur poser ces questions. Essayez de trouver au moins une personne qui réponde oui à chaque question et une qui réponde non.

Modèle aimer aller à la campagne pour les vacances
—Aimes-tu aller à la campagne pour les vacances?
—Non, je n'aime pas y aller pour les vacances.
—Moi si, j'aime y aller pour les vacances.

Et vous?	Noms
1. faire des commérages	_____
2. assister sans exception au cours de français	_____
3. s'attendre à réussir le prochain examen de français	_____
4. aller chez le président de l'université	_____
5. discuter souvent des polémiques	_____
6. souhaiter travailler en Côte d'Ivoire	_____
7. avoir beaucoup d'incertitudes	_____
8. accepter trop d'inégalités dans la vie	_____
9. être parvenu(e) à obtenir une bourse universitaire	_____
10. connaître des personnes d'Afrique de l'Ouest	_____

5 **Carte du monde** À deux, demandez-vous dans quels pays vous avez déjà voyagé, ce que vous y avez vu et si vous aimeriez y retourner.

Modèle —Es-tu déjà allé(e) au Sénégal?
—Non, je n'y suis pas allé(e). Mais j'ai fait un séjour en Guinée.
—Qu'est-ce que tu y as vu?
—J'y ai vu...



JE PEUX parler de mes voyages.

vhlcentral.com

The logo for Supersite, featuring a red stylized 'S' inside a circle of dots, followed by the word 'upersite' in red lowercase letters.